



ST. PAUL'S PRIMARY SCHOOL

Links Street
West Sunshine,
Vic. 3020

HỌC KỲ 4
TUẦN 03: Thứ Hai, 19 tháng 10 năm 2020

A.B.N. 23 073 655 340
Phone: 9363 1568
Fax: 9363 7368
Email: principal@spsunshinewest.catholic.edu.au

NHỮNG NGÀY CẦN GHI NHỚ

Thứ Ba, 20 tháng 10:	Buổi Đối thoại dành cho các Gia đình - Học từ Xa lúc 9.30am, 10.30am, 2pm, 7.45pm
Thứ Năm, 22 tháng 10:	Ngày Bóng Đá - Học sinh được mặc màu áo của đội bóng em thích
Thứ Sáu, 23 tháng 10:	Ngày Trường Đóng Cửa - Ngày Lễ Nghỉ - Chúng Kết Bóng Đá AFL
Thứ Tư, 28 tháng 10:	Chương trình Chuyển tiếp Lớp Prep 2021 - 9.15am (Xác nhận sau)
Thứ Sáu, 30 tháng 10:	Ngày dành cho Daniel (Thông tin thêm sẽ được gửi đến sau)
Thứ Hai, 02 tháng 11:	Trường Đóng Cửa - Ngày Vọng Cup - Ngày Viết Học Bạ
Thứ Ba, 03 tháng 11:	Trường Đóng Cửa - Ngày Cup - Ngày Lễ Nghỉ
Thứ Tư, 04 tháng 11:	Chương trình Chuyển tiếp Lớp Prep 2021 - 9.15am (Xác nhận sau)
Thứ Tư, 11 tháng 11:	Chương trình Chuyển tiếp Lớp Prep 2021 - 9.15am (Xác nhận sau)
Thứ Sáu, 13 tháng 11:	Ngày Thể Thao Toàn Trường của Trường St. Paul
Thứ Tư, 18 tháng 11:	Chương trình Chuyển tiếp Lớp Prep 2021 - 9.15am (Xác nhận sau)
Thứ Năm, 19 tháng 11:	Chụp Hình Toàn Trường (Thông tin thêm sẽ được gửi đến sau)

Quý Gia đình thân mến!

Thật tuyệt vời khi thấy các em học sinh quay lại trường học vào tuần trước. Tiếng ồn ào trong các phòng học, hành lang và sân trường nghe rất tuyệt. Những nụ cười trên khuôn mặt học sinh vào sáng thứ Hai là một niềm vui tuyệt vời cho tất cả các nhân viên trường có mặt tại tiền sảnh Trường hoặc tại sân trường. Xin cảm ơn Quý vị đã làm theo sự sắp xếp đưa và đón học sinh. Cảm ơn Quý vị đã đeo khẩu trang khi Quý vị ở sân trường - Xin Quý vị cũng nhớ giữ giãn cách khi Quý vị đợi đón con vào cuối ngày.

Xin cảm ơn các gia đình nào đã trả lại thiết bị của Trường mà Quý vị đã mượn lúc bắt đầu học tại nhà. Tôi xin Quý vị hãy trả lại thiết bị của Trường cho văn phòng càng sớm càng tốt vào các giờ từ 9am đến 1.30pm. Điều quan trọng là các thiết bị phải được trả lại trong tuần này để chúng có thể được phân bổ đến các phòng học. Khi Quý vị ghé vào văn phòng, xin hãy đảm bảo Quý vị tuân thủ giãn cách xã hội thích hợp và đeo khẩu trang.

Chi tiết tài khoản trường học của Quý vị đã được gửi về gia đình vào tuần trước. Xin lưu ý rằng chúng tôi sẽ ghi có cho khoản lệ phí hoàn lại vào tài khoản của Quý vị vào tuần bắt đầu ngày 04/11 - Chúng tôi đang đợi thông báo từ Văn phòng Giáo dục Công Giáo về các sinh hoạt cụ thể nào có thể được tiến hành trong thời gian còn lại của niên học này. Xin hãy đặt lịch hẹn gặp tôi nếu Quý vị đang gặp phải bất cứ khó khăn tài chính nào.

Xin chúc mừng cho các học sinh và giáo viên Lớp Prep của chúng ta đã mừng 100 Ngày Đi Học của Prep vào thứ Sáu vừa qua. Họ đã có một ngày tuyệt vời với điểm nhấn là được ăn trưa với bánh pizza!!! Xin cảm ơn các giáo viên Lớp Prep đã tổ chức một ngày tuyệt vời cho các em học sinh.

Xin nhắc nhở là Căn tin chỉ mở cửa để bán bữa ăn trưa - sẽ không có việc bán quà vặt vào giờ giải lao hoặc ăn trưa.

Vào cuối của bản tin tiếng Anh (trang 2), có một đơn phải nộp lại cho Trường để thông báo cho chúng tôi biết nếu con quý vị sẽ không trở lại học tại Trường St. Paul vào năm 2021. Xin hãy nộp lại thông báo này cho Trường ngay nếu con quý vị sẽ không trở lại học vào năm sau.

Học sinh cũng sẽ được nghỉ học vào ngày thứ Sáu (23/10) vì đây là ngày Lễ Nghỉ Chung Kết Bóng Đá đã được rời từ ngày 25/09. Học sinh cũng được nghỉ học vào ngày thứ Hai (02/11) (Vọng Cúp - Ngày Viết Học Bạ) và thứ Ba (03/11) Ngày Cúp.

Chúc Quý vị một tuần tuyệt vời!

Chào thân ái!

Damian Casamento

HIỆU TRƯỞNG

BUỔI ĐỐI THOẠI VỚI GIA ĐÌNH ... HỌC TỪ XA -

Thứ Ba này (20/10)

Thật là một năm thử thách cho các em học sinh, các gia đình và giáo viên và việc học cùng nhau của chúng ta! Chúng tôi muốn có cuộc chuyện với Quý phụ huynh về những trải nghiệm của Quý vị trong thời gian Học từ Xa. Những góp ý của Quý vị sẽ được chia sẻ với các giáo viên, để hỗ trợ cho việc Tham gia của Gia đình trong việc học của con quý vị trong suốt năm 2021. Xin mời Quý phụ huynh hãy tham gia cuộc trò chuyện trên mạng để chúng ta sẽ cùng thảo luận về:

- Quý vị đã học được điều gì từ việc học từ xa?
- Quý vị hy vọng điều gì về việc học tương lai của con?
- Trường St. Paul có thể phối hợp với Quý vị trong việc học tương lai của con quý vị ra sao?

Các buổi trò chuyện sẽ được tổ chức vào:

Thứ Ba ngày 20 tháng 10

- [9:30am - 10:00am](#)
- [10:15am - 10:45am](#) Nói tiếng Việt với sự hỗ trợ của Diana Nguyễn.
- [2:00pm - 2:30pm](#)
- [7:45pm - 8:15pm](#)

SKOOLBAG APP

Qua Ứng dụng (App) này, chúng tôi sẽ cập nhật cho quý vị các thông tin về các sinh hoạt sắp diễn ra, những thay đổi về thời khóa biểu, giấy ưng thuận đi dã ngoại, bản tin trường học, các thông báo khẩn khác và/hoặc thông báo con Quý vị vắng học. Quý vị cần phải có email để mở tài khoản trên Skoolbag app.

Đối với người sử dụng Android và iPhone:

- Hãy tìm 'Skoolbag' trong Google play store hoặc App store và tải nó vào điện thoại, máy tính hoặc tablet.
- Mở app này ra, và vào 'add our school' gõ chữ "ST. PAUL'S SUNSHINE WEST" ở hàng tìm kiếm vào bấm 'search'. Khi đã tìm được Trường chúng ta, Quý vị sẽ có thể thêm nó vào trong tài khoản của Quý vị.
- **Để cài đặt cảnh báo:** Bấm chọn "St Paul's Primary" ở trên cùng, sau đó bấm "Groups" và "Add/Remove Groups", và sau đó tìm cấp lớp của con Quý vị.
- **Để cập nhật những thay đổi của Quý vị:** Bấm chọn "St Paul's Primary" ở trên cùng, sau đó bấm "eForms" và "Change of Details", và sau đó hoàn chỉnh mẫu đơn.
- **Để thông báo con vắng học:** Bấm chọn "St Paul's Primary" ở trên cùng, sau đó bấm "eForms" và "Absentee Form", và sau đó hoàn chỉnh mẫu đơn.

CÁC THIẾT BỊ ĐÃ MƯỢN PHẢI TRẢ LẠI TRƯỜNG NGAY

Xin nhắc nhở rằng Quý vị phải trả lại mọi thiết bị đã mượn cho Trường càng sớm càng tốt. Xin hãy đảm bảo Quý vị cũng trả lại đồ cầm sạc nếu Quý phụ huynh có mượn nó cùng với thiết bị điện tử của Trường.

Xin cảm ơn Quý vị đã cộng tác!